

459243-2026 - Licitación

Croacia – Servicios de cine y vídeo – Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva
OJ S 126/2026 03/07/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Correo electrónico: ured@arhiv.hr

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público bajo el control de una autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Actividades recreativas, cultura y religión

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Descripción: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom.

Identificador del procedimiento: 041b00ef-c91d-4432-904f-bdadd241053b

Identificador interno: 1-1/2026

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

Principales características del procedimiento: Otvoreni postupak

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 92100000 Servicios de cine y vídeo

2.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

País: Croacia

Información complementaria: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 432 000,00 EUR

2.1.4. Información general

Información complementaria: Ovaj postupak javne nabave provest će se prema novim izmjenama i dopunama Zakona o javnoj nabavi koji je stupio na snagu 16.05.2026. godine.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación, Anuncio

Participación en una organización delictiva: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Corrupción: Korupcija

Fraude: Prijevarena

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: Pranje novca ili financiranje terorizma

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Motivos de exclusión puramente nacionales: Neisplata plaće

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: Plaćanje poreza

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Descripción: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom. Radni proces digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u

radnom prostoru naručitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske zbirke, stručni djelatnik za superviziju svih faza restauracije, stručni konzultant za pitanja filmske fotografije i, ako je to moguće, jedan od autora filma – redatelj i/ili direktor fotografije. Minimum za kvalitetan nadzor je jedan od navedenih stručnjaka. Naručitelj samostalno snosi troškove dolaska u stručni nadzor za ukupno 31 filmski naslov iz predmeta nabave. Ukoliko se sjedište ponuditelja nalazi na više od 350 km udaljenosti od sjedišta naručitelja, ponuditelj je u svrhu stručnog nadzora obavezan osigurati kino dvoranu za kontrolne projekcije i zamjenski radni prostor s tehničkim uvjetima izvođenja jednakima onima navedenima u Tehničkoj specifikaciji unutar 350 km od sjedišta naručitelja. Stručni nadzor organizira se na način koji omogućava optimizaciju vremena uloženog u taj segment usluge. Primjer: u jutarnjem terminu u kino dvorani se održava završna kontrolna projekcija jednog filma iz predmeta nabave, u poslijepodnevnom terminu istog dana u radnom prostoru pružatelja usluge provode se završne korekcije u procesu digitalne restauracije sljedećeg filma, a drugog dana u kino dvorani se provodi prva kontrolna projekcija na kojoj se usuglašava pristup korekciji boja tog filma. Kontrolne projekcije kratkometražnih filmova organiziraju se tako da se u jednoj kontrolnoj projekciji pregledava više filmova, ili se spajaju s projekcijama dugometražnih.

Identificador interno: 1-1/2026

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 92100000 Servicios de cine y vídeo

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

País: Croacia

Información complementaria: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 31/07/2026

Duración: 30 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 432 000,00 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: Requisito en oferta

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí
Información complementaria: Pružatelj usluge će se uvesti u posao čim prije, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana sklapanja ugovora o javnoj nabavi.

5.1.8. Criterios de accesibilidad

No se incluyen criterios de accesibilidad para las personas con discapacidad porque la contratación no está destinada a ser utilizada por personas físicas

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio, Documento de contratación

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criterio: Volumen de negocios anual general

Descripción del criterio de selección: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Cijena ponude

Descripción: Cijena ponude

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 65

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba

Descripción: Specifično iskustvo stručno tehničkih osoba boduje se prema broju minuta digitalno restauriranog filmskog arhivskog gradiva. Pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje se i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Maksimalni broj bodovanja ovog kriterija iznosi 35 bodova. Bodovanje će se izvršiti prema dokumentu u prilogu ove DON-i "Kriterij odabira ponuditelja" Bodovanje će se izvršiti prema tablicama iz dokumenta "Kriterij odabira ponuditelja" koji je sastavni dio ove DON-i

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 35

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: croata

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Descripción de la garantía financiera: Gospodarski subjekt je obvezan uz ponudu priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude na iznos od 12.000,00 eura u formi bankarske garancije.

Bankarska garancija mora biti plativa na prvi poziv, bez prava prigovora (protesta) i bezuvjetna. Jamstvo mora biti valjano najmanje do isteka roka valjanosti ponude. Ako se ponuditelj usuglasi sa zahtjevom Naručitelja za produženje roka valjanosti ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude mora se produžiti sukladno produženju roka valjanosti ponude. U tu će se svrhu ponuditelju dati primjereni rok. Naručitelj može polagati pravo na iznos jamstva za ozbiljnost ponude u slučaju: za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN, neprihvatanja ispravka računske greške, dostavljanja neistinitih podataka, nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi, odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Svaki nedostatak tražene bankarske garancije u iznosu, roku i gore navedenim odredbama, smatrat će se neotklonjivim nedostatkom, te će ponuda s tako priloženom bankarskom garancijom biti odbijena. Jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja se u izvorniku. Izvornik jamstva za ozbiljnost ponude dostavlja se odvojeno od elektroničke ponude, u papirnatom obliku, poštom ili (neposredno) dostavom u zatvorenoj omotnici na kojoj su navedeni podatci o naručitelju, podatci o ponuditelju, s naznakom: „Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva“, ev. broj 1-1/2026. Dio ponude koji se dostavlja odvojeno“ - NE OTVARAJ. U slučaju podnošenja zajedničke ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude treba sadržavati jasan i nedvosmislen navod o tome tko je ponuditelj odnosno da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata. U jamstvu za ozbiljnost ponude trebaju se nalaziti podaci o svim članovima zajednice gospodarskih subjekata, bez obzira na to koji od članova zajednice gospodarskih subjekata dostavlja jamstvo za ozbiljnost ponude. Naručitelj će ponuditeljima čija ponuda nije odabrana jamstvo za ozbiljnost ponude vratiti u roku od 10 (deset) dana od dana potpisivanja ugovora o nabavi. Ukoliko ponuditelj ili član zajednice ponuditelja daje novčani polog umjesto bankarske garancije isti uplaćuje na račun naručitelja: IBAN: HR17 2340 0091 1000 1009 0 kod Privredne banke Zagreb. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti evidencijski broj predmeta nabave te, ako se radi o podnošenju zajedničke ponude, navesti da je riječ o zajednici ponuditelja te navesti sve članove zajednice ponuditelja. U tom slučaju ponuditelj dokaz o uplati novčanog pologa prilaže u svojoj ponudi. Dokazom o plaćanju novčanog pologa na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena smatraju se i neovjerene preslike ili ispise provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Novčani polog-depozit vraća se ponuditelju, bez kamata, neposredno nakon završetka postupka javne nabave.

Plazo de recepción de ofertas: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 90 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: Marulićev trg 21, 10000 Zagreb, Hrvatski državni arhiv

Información complementaria: Ovlašteni predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje predati prije otvaranja ponuda.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Posebni uvjeti izvršenja Ugovora –
udaljenost lokacija na kojima se provodi stručni nadzor i kontrolna projekcija nad
pruženom uslugom od sjedišta Naručitelja Radni proces digitalne restauracije filmskog
gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U
skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručitelja, to
za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru
pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor
nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino
dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom
certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na
završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta
zaštite i restauracije nacionalne filmske ...

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

Estructura financiera: Plaćanje se obavlja temeljem ispostavljenog e-Računa sukladno Zakonu
o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 94/2018) ovjerenog
od strane ovlaštene osobe Naručitelja i sukladno sukcesivnoj isporuci usluge koja je predmet
ovog Ugovora, odnosno prema redoslijedu isporuke digitaliziranih filmova čiju dinamiku
određuje Naručitelj.

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Državna komisija za kontrolu
postupaka javne nabave

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:
HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:
HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Número de registro: 46144176176

Dirección postal: Marulićev trg 21

Localidad: Grad Zagreb

Código postal: 10000

Subdivisión del país (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

País: Croacia

Punto de contacto: Dubravka Jakić Maurman

Correo electrónico: ured@arhiv.hr

Teléfono: +385 14801993

Dirección de internet: <http://www.arhiv.hr/>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Número de registro: 95857869241

Dirección postal: Ulica grada Vukovara 23/V

Localidad: Zagreb

Código postal: 10000

Subdivisión del país (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

País: Croacia

Punto de contacto: Kontakt

Correo electrónico: dkom@dkom.hr

Teléfono: +385 14559 930

Dirección de internet: <https://www.dkom.hr/>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Narodne novine d.d.

Número de registro: TED94

Número de registro: HR64546066176

Dirección postal: Savski gaj XIII. 6

Localidad: Zagreb

Código postal: 10020

Subdivisión del país (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

País: Croacia

Punto de contacto: EOJN Helpdesk

Correo electrónico: ejn@nn.hr

Teléfono: +385 16652889

Dirección de internet: <https://www.nn.hr/>

Funciones de esta organización:

TED eSender

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

94c48257-9f29-4eac-bb7a-e01d66a6bf82-01

Principal motivo de la modificación

:

Corrección comprador

Descripción

:

Naručitelj je temeljem pitanja gospodarskih subjekata ispravio pogreške, pojasnio dokumentaciju i produžio rok za dostavu ponuda.

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0000

Descripción de las modificaciones: Rok za dostavu - S obzirom je Naručitelj izmijenio dokumentaciju o nabavi i ispravio pogreške, produžio je rok za dostavu ponuda.

Los pliegos de contratación se modificaron el: 04/07/2026

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0000

Descripción de las modificaciones: Ostalo - Naručitelj je dopunio Upute za ponuditelje te se pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Naručitelj je ujedno izmijenio DON točku 5.3.3. Obrazovne isstručne kvalifikacije, izmijenio tehničku specifikaciju, dopunio obrazac životopisa, prijedlog ugovora i ispravio grešku kod kriterija odabira - tablicu bodovanja.

Los pliegos de contratación se modificaron el: 04/07/2026

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 9e5bd367-9e16-4301-a56c-b0bd20fd44d3 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 02/07/2026 18:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: croata

Número de publicación del anuncio: 459243-2026

Número de la edición del DO S: 126/2026

Fecha de publicación: 03/07/2026